

Bericht über die 117. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (24. bis 26. März 2009)

Die 117. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation fand vom 24. bis 26. März 2009 unter dem Vorsitz von **Benoît Battistelli** (FR) in München statt.

Der Ratspräsident begrüßte insbesondere die Delegation der **ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien**, die dem Europäischen Patentübereinkommen am 1. Januar 2009 beigetreten war.

Nachdem der Verwaltungsrat den Tätigkeitsbericht seines Präsidenten **zur Kenntnis genommen** hatte, wählte er **Jesper Kongstad** (DK), den Generaldirektor des dänischen Patent- und Markenamts und Leiter der dänischen Delegation, für eine Amtszeit von drei Jahren mit sofortiger Wirkung zum Vizepräsidenten des Rats.

Guus Broesterhuizen (NL), Präsident des niederländischen Patentamts und Leiter der niederländischen Delegation, wurde für eine Amtszeit von drei Jahren ab dem 10. Juni 2009 zum Vorsitzenden des Haushalts- und Finanzausschusses gewählt. Außerdem wählte der Rat **Miklós Bendzsel** (HU) und **Alexandru Cristian Ştrenc** (RO) für eine Amtszeit von drei Jahren zu stellvertretenden Mitgliedern des Aufsichtsrats der Akademie der Europäischen Patentorganisation.

Der Rat ernannte dann **Brigitte Günzel** (DE), **Richard Menapace** (AT) und **Christopher Rennie-Smith** (GB) mit Wirkung vom 1. Januar 2010 zu rechtskundigen Mitgliedern der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten; **Paul Alting van Geusau** (NL) und **Peter Kitzmantel** (AT) wurden mit Wirkung vom 1. Oktober 2009 als Vorsitzende einer Beschwerdekammer und technisch vorgebildete Mitglieder der Großen Beschwerdekammer wieder ernannt. **Tamás Bokor** (HU) und **Peter Mühlens** (DE) wurden mit Wirkung vom 1. Oktober 2009 als rechtskundige Mitglieder der Beschwerdekammern wieder ernannt. **Graham Ashley** (GB), **Wolfgang Ehrenreich** (DE), **Maxwell Gordon** (GB), **Jesús Jardón**

Report on the 117th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (24 to 26 March 2009)

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 117th meeting in Munich from 24 to 26 March 2009 under the chairmanship of **Benoît Battistelli** (FR).

The chairman extended a particular welcome to the delegation of the **former Yugoslav Republic of Macedonia**, which had acceded to the European Patent Convention on 1 January 2009.

After **noting** the activities report presented by its chairman, the Council elected **Jesper Kongstad** (DK), Director General of the Danish Patent and Trademark Office and head of the Danish delegation, to serve as its deputy chairman for a three-year term with immediate effect.

Guus Broesterhuizen (NL), President of the Netherlands Patent Office and head of the Netherlands delegation, was elected to serve as chairman of the Budget and Finance Committee for a term of three years, beginning on 10 June 2009. The Council also elected **Miklós Benzsel** (HU) and **Alexandru Cristian Ştrenc** (RO) as deputy members of the Supervisory Board of the Academy of the European Patent Organisation for a three-year term.

The Council then appointed **Brigitte Günzel** (DE), **Richard Menapace** (AT) and **Christopher Rennie-Smith** (GB) as legally qualified members of the Disciplinary Board of Appeal with effect from 1 January 2010, and re-appointed **Paul Alting van Geusau** (NL) and **Peter Kitzmantel** (AT) as chairmen of a board of appeal and technically qualified members of the Enlarged Board of Appeal with effect from 1 October 2009. **Tamás Bokor** (HU) and **Peter Mühlens** (DE) were reappointed as legally qualified members of the boards of appeal with effect from 1 October 2009. **Graham Ashley** (GB), **Wolfgang Ehrenreich** (DE), **Maxwell Gordon** (GB), **Jesús Jardón Álvarez** (ES), **Yves Jest** (FR), **Claudio Narcisi** (IT), **Michael**

Compte rendu de la 117^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (du 24 au 26 mars 2009)

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 117^e session à Munich, du 24 au 26 mars 2009, sous la présidence de **M. Benoît Battistelli** (FR).

Le Président a salué tout particulièrement la délégation de l'**ex-République yougoslave de Macédoine**, qui a adhéré à la Convention sur le brevet européen le 1^{er} janvier 2009.

Après avoir **pris note** du rapport d'activités présenté par son Président, le Conseil a élu **M. Jesper Kongstad** (DK), Directeur général de l'Office Danois des Brevets et des Marques et chef de la délégation danoise, comme Vice-Président du Conseil d'administration pour un mandat de trois ans avec effet immédiat.

M. Guus Broesterhuizen (NL), Président de l'Office néerlandais des brevets et chef de la délégation néerlandaise, a été élu président de la Commission du budget et des finances pour un mandat de trois ans prenant effet le 10 juin 2009. Le Conseil a également élu **MM. Miklós Bendzsel** (HU) et **Alexandru Cristian Ştrenc** (RO) membres suppléants du Conseil de surveillance de l'Académie de l'Organisation européenne des brevets pour un mandat de trois ans.

Le Conseil a ensuite nommé **Mme Brigitte Günzel** (DE), **M. Richard Menapace** (AT) et **M. Christopher Rennie-Smith** (GB) membres juristes de la chambre de recours statuant en matière disciplinaire, avec effet au 1^{er} janvier 2010, et reconduit **MM. Paul Alting van Geusau** (NL) et **Peter Kitzmantel** (AT) dans leurs fonctions de présidents d'une chambre de recours et de membres techniciens de la Grande Chambre de recours, avec effet au 1^{er} octobre 2009. **MM. Tamás Bokor** (HU) et **Peter Mühlens** (DE) ont été reconduits dans leurs fonctions de membres juristes des chambres de recours avec effet au 1^{er} octobre 2009. **MM. Graham Ashley** (GB), **Wolfgang Ehrenreich** (DE), **Maxwell Gordon** (GB),

Álvarez (ES), **Yves Jest** (FR), **Claudio Narcisi** (IT), **Michael Pooock** (DE), **Andrea Ritzka** (DE) und **Pascal Weber** (FR) wurden mit Wirkung vom 1. Oktober 2009 als technisch vorgebildete Mitglieder der Beschwerdekammern wieder ernannt; **Ulrich Krause** (DE) wurde mit Wirkung vom 1. Januar 2010 als Vorsitzender einer Beschwerdekammer und technisch vorgebildetes Mitglied der Großen Beschwerdekammer wieder ernannt; **Herbert Engl** (AT) und **Jean-Michel Schwaller** (FR) wurden mit Wirkung vom 1. Januar 2010 als technisch vorgebildete Mitglieder der Beschwerdekammern wieder ernannt.

Der Rat **ermächtigte** die Präsidentin des Amts **einstimmig**, das Verfahren zur Besetzung der Stelle des **Vizepräsidenten GD 4** einzuleiten, wobei die Ernennung auf der Ratstagung im Juni 2009 erfolgen soll. Ferner **kam er überein**, dass das Verfahren zur Besetzung der Stelle des **Vizepräsidenten GD 5** unmittelbar nach der Junitagung des Rats eingeleitet werden sollte, damit im Oktober eine Ernennung erfolgen kann.

Der Rat **genehmigte einstimmig** den Vorschlag für ein revidiertes Mandat der Arbeitsgruppe "Technische Information" mit Wirkung vom 1. Mai 2009. Zudem soll das Gremium in "**Ausschuss für technische und operative Unterstützung**" umbenannt werden, weil diese Bezeichnung seiner Aufgabenstellung besser gerecht wird.

Unter der Rubrik **Rechtsfragen und internationale Angelegenheiten** nahm der Rat den mündlichen Bericht des Vorsitzenden des **Ausschusses "Patentrecht"**, **Mihály Ficsor** (HU), über dessen 36. Sitzung am 2. und 3. Februar 2009 in München sowie den Sachstandsbericht der tschechischen Delegation, deren Land im ersten Halbjahr 2009 die Ratspräsidentschaft der EU innehat, zum **Gemeinschaftspatent zur Kenntnis**.

Nachdem der Rat die jüngsten Ergebnisse des Ausschusses "Patentrecht" und die Erwiderung des Amts auf die Anmerkungen des Ausschusses **zur Kenntnis genommen** hatte, **genehmigte** er einen **Beschluss zur Änderung der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen**

Pooock (DE), **Andrea Ritzka** (DE) and **Pascal Weber** (FR) were reappointed technically qualified members of the boards of appeal with effect from 1 October 2009; **Ulrich Krause** (DE) was re-appointed chairman of a board of appeal and technically qualified member of the Enlarged Board of Appeal with effect from 1 January 2010; **Herbert Engl** (AT) and **Jean-Michel Schwaller** (FR) were reappointed as technically qualified members of the boards of appeal with effect from 1 January 2010.

The Council **unanimously authorised** the President of the Office to open the procedure to fill the post of **Vice-President DG 4**, with the intention of making an appointment at its meeting in June 2009. It also **agreed** that the procedure for the post of **Vice-President DG 5** should be opened immediately after the June session, in order that an appointment could be made in October.

The Council **unanimously approved** a proposal setting out a revised mandate for the Working Party on Technical Information, with effect from 1 May 2009. The body is also to be renamed "**Technical and Operational Support Committee**", to reflect its functions more accurately.

Under **legal and international affairs**, the Council **noted** the oral report of the chairman of the **Committee on Patent Law**, **Mihály Ficsor** (HU) on the 36th meeting of the Committee, held in Munich on 2 and 3 February 2009, as well as the status report on the **Community patent** delivered by the Czech delegation, representing the state holding the EU presidency in the first half of 2009.

After **noting** the recent findings of the Committee on Patent Law and the Office's response to the Committee's comments, the Council **approved a decision amending the arrangements under the Implementing Regulations to the European Patent Convention for filing divisional applications**. From

Jesús Jardón Álvarez (ES), **Yves Jest** (FR), **Claudio Narcisi** (IT), **Michael Pooock** (DE), ainsi que **Mme Andrea Ritzka** (DE) et **M. Pascal Weber** (FR) ont été reconduits dans leurs fonctions de membres techniciens des chambres de recours avec effet au 1^{er} octobre 2009 ; **M. Ulrich Krause** (DE) a été reconduit dans ses fonctions de président d'une chambre de recours et de membre technicien de la Grande Chambre de recours avec effet au 1^{er} janvier 2010 ; **MM. Herbert Engl** (AT) et **Jean-Michel Schwaller** (FR) ont été reconduits dans leurs fonctions de membres techniciens des chambres de recours avec effet au 1^{er} janvier 2010.

Le Conseil a **autorisé à l'unanimité** la Présidente de l'Office à engager la procédure visant à pourvoir le poste de **Vice-Président de la DG 4**, afin de procéder à une nomination lors de sa session de juin 2009. Il est également **convenu** que la procédure de recrutement du **Vice-Président de la DG 5** devra être engagée immédiatement après la session de juin, afin que la nomination puisse avoir lieu en octobre.

Le Conseil a **approuvé à l'unanimité** une proposition de mandat révisé pour le groupe de travail "Information technique", prenant effet le 1^{er} mai 2009. Cet organe sera renommé **Comité "Soutien technique et opérationnel"**, afin de mieux refléter ses fonctions.

En ce qui concerne les **Affaires juridiques et internationales**, le Conseil a **pris note** du rapport oral du président du comité "**Droit des brevets**", **M. Mihály Ficsor** (HU), concernant la 36^e réunion du comité qui s'est tenue à Munich les 2 et 3 février 2009, ainsi que du rapport sur l'état d'avancement du **brevet communautaire** présenté par la délégation tchèque qui représentait l'Etat assurant la présidence de l'UE au cours du premier semestre 2009.

Après avoir **pris note** des dernières conclusions du comité "Droit des brevets" et de la réponse de l'Office aux commentaires de ce dernier, le Conseil a **approuvé une décision modifiant les dispositions du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen en matière de dépôt de deman-**

im Hinblick auf die Einreichung von Teilanmeldungen. Ab dem 1. April 2010 wird für die Einreichung "freiwilliger" Teilanmeldungen eine **Frist von 24 Monaten** nach dem ersten Bescheid der Prüfungsabteilung des EPA zur Stammanmeldung (d. h. zur früheren Anmeldung) oder zu einer noch früheren Anmeldung (im Falle einer "Kette" von Anmeldungen) gelten. "Notwendige" Teilanmeldungen, die sich aus einem Einwand mangelnder Einheitlichkeit ergeben, sind dann ebenfalls innerhalb von 24 Monaten nach dem Bescheid einzureichen, in dem der betreffende Einwand erstmals von der Prüfungsabteilung erhoben wird.

In diesem Zusammenhang **genehmigte** der Rat verschiedene **weitere Änderungen** der Ausführungsordnung, mit denen **die Qualität der eingehenden Patentanmeldungen verbessert** und **das Erteilungsverfahren gestrafft** werden sollen.

Außerdem **nahm** der Rat einen Vorschlag zur Einführung eines Systems der **aufgeschobenen Prüfung** europäischer Patentanmeldungen **zur Kenntnis**, der von einer Gruppe von Delegationen vorgelegt worden war.

Im Bereich **Finanzfragen und Budget** führte der Rat einen umfassenden Meinungs austausch über die **Gebührenreform und die nachhaltige Finanzierung des europäischen Patent-systems**. Er **nahm** verschiedene Berichte **zur Kenntnis**, in denen die bestehende Kostenstruktur des Amtes analysiert wurde und Änderungsmöglichkeiten umrissen waren, um die längerfristige finanzielle Tragfähigkeit des Systems zu gewährleisten und zugleich ordnungspolitische Überlegungen zu beachten, und **kam überein**, dass die Debatte über diese Fragen auf der Grundlage konkreter Handlungsempfehlungen des Amtes fortgesetzt werden soll.

Unter der Rubrik **Personal/politische Fragen** **nahm** der Rat die Bemerkungen des Amtes zu der jüngst eingeleiteten Diskussion über mögliche **Reformen der Mechanismen und Verfahren für Beschwerden der Bediensteten** gegen administrative Entscheidungen **zur Kenntnis**.

1 April 2010, the filing of "voluntary" divisional applications will be subject to a **time limit of 24 months** from the first communication by the EPO Examining Division in respect of the parent (i.e. the previous) or an even earlier (in case of a "chain" of applications) application. "Mandatory" divisional applications, arising from a non-unity objection, will also have to be filed within 24 months of the communication in which the relevant objection is raised by the Examining Division for the first time.

In the same connection, the Council **approved** a number of **further amendments** to the Implementing Regulations aimed at improving **the quality of incoming patent applications and streamlining the grant procedure**.

The Council also **noted** a proposal, submitted by a group of delegations, for the introduction of a **deferred examination** regime for European patent applications.

Concerning **financial and budget matters**, the Council held a wide-ranging exchange of views on **fee reform and the sustainable financing of the European patent system**. It **noted** a number of reports analysing the Office's existing cost structure and outlining possibilities of modification to ensure the longer-term financial viability of the system while respecting public policy considerations, and **agreed** that the debate on these issues should continue, on the basis of concrete action proposals from the Office.

On **personnel policy matters**, the Council **noted** the Office's comments on the recently initiated discussion of possible **reforms to the mechanisms and procedures for staff appeals** against administrative decisions.

des divisionnaires. A partir du 1^{er} avril 2010, le dépôt "volontaire" de demandes divisionnaires ne sera possible que dans un **délai de 24 mois** à compter de la première communication de la division d'examen de l'OEB se rapportant à la demande initiale (c'est-à-dire précédente), voire à une demande plus ancienne encore (dans le cas d'un "enchaînement" de demandes). Les demandes divisionnaires "obligatoires", résultant d'une objection d'absence d'unité, devront également être déposées dans un délai de 24 mois à partir de la notification dans laquelle la division d'examen a soulevé cette objection pour la première fois.

Dans le même contexte, le Conseil a **approuvé** un certain nombre de **modificationssupplémentaires** du règlement d'exécution visant à améliorer la **qualité des demandes de brevet reçues** et à **rationaliser la procédure de délivrance**.

Le Conseil a également **pris note** d'une proposition, soumise par un groupe de délégations, visant à introduire un système d'**examen différé** pour les demandes de brevet européen.

En ce qui concerne les **questions financières et budgétaires**, le Conseil a eu un large échange de vues sur la **réforme des taxes et le financement durable du système du brevet européen**. Il a **pris note** d'un certain nombre de rapports analysant la structure de coûts actuelle de l'Office et décrivant les modifications possibles pour assurer la viabilité financière à long terme du système tout en tenant compte des aspects de politique publique, et **est convenu** que le débat sur ces questions devrait se poursuivre sur la base de propositions d'action concrètes de l'Office.

Dans le domaine du **personnel** et des **questions de politique**, le Conseil a **pris note** des commentaires formulés par l'Office au sujet de la discussion récemment engagée sur les **réformes potentielles des mécanismes et procédures de recours du personnel** contre les décisions administratives.

Schließlich **würdigte** der Rat seinen früheren Präsidenten, **Roland Grossenbacher** (CH), den Leiter der schweizerischen Delegation, und **beschloss einstimmig**, ihm den Titel eines "Ehrenpräsidenten des Verwaltungsrats" zu verleihen.

Finally, the Council **paid tribute** to its former chairman, **Roland Grossenbacher** (CH), head of the Swiss delegation, and **unanimously decided** that he should henceforth bear the title "Honorary Chairman of the Administrative Council".

Enfin, le Conseil a **rendu hommage** à son ancien Président, **M. Roland Grossenbacher** (CH), chef de la délégation suisse, et **décidé à l'unanimité** qu'il porterait désormais le titre de "Président honoraire du Conseil d'administration".